

1884-01-08

AFSENDER

Horace Brown

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Engelsk

Afsendersted:
Burton-on-Trent

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Carlsberg arkiv.

Emneord:
Chatsworth House

DOKUMENTINDHOLD

Horace Brown skriver at hertugen af Devonshire har givet tilladelse til, at Carl Jacobsen kan sende en tegner til Chatsworth House for at lave optegnelser. Horace Brown vil anbefale sin gode bekendte Silver Hall til at udføre arbejdet.

TRANSSKRIFTION

47 High St.
Burton on Trent
Jan^u.8.1884

My dear Jacobsen

I have today received a letter from the Duke of Devonshire's agents saying the the Duke has given permission for your draughtsman to go to Chatsworth and take any particulars of his Statue Gallery you may require to obtain.

I think I should have no difficulties in finding a suitable person to get these particulars, and to make your drawings, provided you will send me word exactly what you want.

I have a friend M^r. W.S. Hall, a capital engineer and draughtsman, who would I expect do any thing that you may require at a reasonable charge. But of course if there is anyone else that you know of who you think would re suitable let me know - I have not said anything to M^r Hall about it yet.

I hope it may some day fall to the lot of myself and my wife to see your splendid collection of objects of art, but I should like even more to see the collection of interesting family objects which you and your wife are collecting around you. The picture you have drawn of my little god-child Beatrice, and the charming photograph of her which your wife has sent, increase the wish that we both have that our homes were not so many hundreds of miles apart.

I am glad to hear that your new brewery is now complete, for I know by recent experience what troublesome a time you must have paned through.

We have now completed building - but only a few months ago. Our brewery is now one which I am not ashamed to show people - certainly I think for general appearance and cleanliness it is not surpassed by any in the town. On planning and arranging details I always had the neatness and pattern cleanliness of the Ny Carlsberg Brewery before my eyes and I hope I profitted by what I saw at your and your fathers breweries in 1877.

The time I can give to original work on brewing matters is I am sorry to say very limited. For my duties as manager of a larger brewery have still further curtailed my time for this, and my assistant S. Morris (Heron has left me) finds the ordinary routine technical work about as much as he can manage.

I have however gone in rather strongly

for geology of late and am among other things attempting to work out, on a more minute scale than has been done, the geology of our neighbourhood. I find my new study has added one more scientific pleasure to my life and has opened up a new world to me in my rambles, and in my summer excursions and even business journeys.

I have not heard much of late of our old friend under a new name, Louis Hatt-Boyé, but suppose he has finally left Alsace.

With the very kindest regards and best wishes for the New Year

Believe me, my dear Jacobsen, yours very sincere

Horace T Brown

Carl Jacobsen Esq.

47 High St.

Burton in Kent

Jan^y 8. 1884

My dear Jacobsen,

I have today received a letter from the Duke of Devonshire's Agents saying that the Duke has given permission for your draughtsman to go to Chatsworth and take any ^{of his Statue Gallery.} particulars you may require to obtain.

I think I should have no ~~diffin~~ difficulty in finding a suitable person to get these particulars, and to make you drawings, provided you will send me word exactly what you want.

I have a friend ~~named~~ Mr. W. S. Hall, a capital engineer and draughtsman, who would ^{I expect} do any thing that you may require at a reasonable charge. But of course if there is anyone else that you know of,

who you think would be more suitable
let me know - I have not said anything
to Mr. Hall about it yet.

I hope it may some day fall
to the lot of myself and my wife to
see your splendid collection - ~~lot~~ of
objects of Art, but I should like
even more to see the collection of
interesting family objects which you
and your good wife are collecting around
you - The picture you have drawn
of my little god-child Beatrice, and
the charming photograph of her which
your wife has sent, increase the
wish that we both have that our homes
were not so many hundred of miles apart.

I am glad to hear that your
new brewery is now complete, for I
know by recent experience how troublesome
a time you must have passed through

We have now completed building - but only a few months ago. Our brewery is now one brick. I am not ashamed to show people - certainly I think for general appearance and cleanliness it is not surpassed by any in the town. In planning and arranging details I always had the neatness & pattern cleanliness of the Ny Carlsberg brewery before my eyes and I hope I profited by what I saw at your and your father's breweries in 1844. The time I can give to original work on brewing matters is I am sorry to say very limited. For my duties as manager of a larger brewery ~~and business~~ have still further curtailed my time for this, and my assistant J. Morris (Heron has left me) finds the ordinary routine technical work about as much as he can ~~be~~ manage. I have however gone in rather strongly

for Geology of late and am ~~at work~~
~~and~~ among other things attempting to
work out, on a more minute scale than
has been done, the geology of our
neighbourhood - I find my new study
has added one more scientific pleasure
to my life, and has opened up a new
world to me in my rambles, and in my
summer excursions, + even business journeys.

I have not heard much of late of
our old friend under a new name, Louis
Statt-Bayer, but suppose he has finally
left Olracc.

With the very kindest regards and best
wishes for the New Year

Believe me, my dear Jacobsen,
Yours very sincerely
Olracc T. Brown.

Carl Jacobsen